

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Provincies un mes . . . 0'25 Ptas.
Estranjé un any . . . 6'00
Número corrent . . . 0'05 céntis.
No retornam ets originals.

Direcció y Redacció: Arabí 6-pral.
Buzón: Kiosko, A. Cabrices.—Cort.

DOMICILI DE «ES MASCLE ROS»
EUREKA: CONSEJO DE CIENTO 336
BARCELONA



Anuncis a n'és «FOCH Y FUM»

(Per setmanes y amb variació)
Plana entera (prosa o vers) 100 Ptas.
Id. mitja 60
Id. quarta part 35
Versos de 10 retrxes, dècima 2
Id. de 5 id. quintilla 1
Amb prosa cinch centims per paraula.

(Tirada: 4000 exemplars)

Setmanari bilingüe inimich de ses penes y amich d'es bon humó

NOTA: Per accés d'original retirám un article d'Es Mascle Ros titulat: «S. M. el Rey D. Alfonso XIII y S. M. EN VERGA». Es un article valent y mestre, que el publicarem la setmana qui ve si el tiempo no lo impide.

ALTRA NOTA: Es número de la setmana qui ve será de quatre planas.

portante servicio, pero no deja de ser una verdadera lástima que Dios no tome cartas en el asunto y los mantenga paralizados hasta que los repletos miembros de la Junta Tranviaria mediten que no es posible atender las necesidades de la vida con tan mezquino jornal y movidos a compasión cedan en la justísima petición de los huelguistas, matando así los rencores habidos y por haber y acallando los gemidos del hambre que exhalan anémicas e infelices criaturas en el rincón de una oscura, desventilada e infectada mansión.

Con recuerdos para los oprimidos y desprecios para los opresores, afectuosamente os estrecha la mano vuestro mejor amigo.

JORGE MARTÍ ROSSELLÓ.

P. D. Decidle a D. Juan March (a) Verga, que a tenor del desprendimiento noble que tuvo regalandoos 20.000 duros para una despensa, (Casa del Pueblo) que cuide de proporcionaros viveres con el fin de que no esté vacía, y así poder hacer frente al hambre que envuelta en conflictos sociales se avercina.

Barcelona—Septiembre—1919.

D. Agusti Estarellas y jo, inspeccionavem la playa y sensillament endevinavem ahont s'havia allargat un mascle y ahont una famella, si eren joves o veis, tant es axi que tragué unes cuantes fotografies y si vos hi ficzáu, facilment heu eudevinaréu per s'esmotlat de s'arena.

Huellas de famella vey: Un cos marcat sense cap clot.

Huellas de famella jove: Un cos marcat en dos clots es cap demunt es cos.

Huellas de mascle vey: Un cos marcat sense cap clot.

Huellas de mascle jove:
Aqui hey veis un cos marcat, que es de mascle s'endevina en molta facilidad, baix d'es cos veis un forat que sembla fet en barrina.

CAP VERJO.

Barceloneta—Septembre—1919.

Impresiones de mi destierro

XIV
Una carta

QUERIDOS PAISANOS Y AMIGOS:

PALMA.

Heme enterado de que os habeis quedado unos dias a oscuras a causa de la interrupción eléctrica, cuya averia no ha podido ser todavía apreciada en el momento en que os envío la presente.

Ya me hago cargo de los importantes perjuicios que ello os habrá causado. ¡Cuántas industrias paralizadas! Los tranvías abandonados en mitad de la calle, hais vivido en las tinieblas y habreis podido experimentar lo que se ve al cerrar los ojos. Verdaderamente habreis visto la cosa muy negra.

¡Cuántos fanáticos seres de mal corazón habrán pensado desde el primer momento que ello sería obra de una mano criminal!

Quiénes debieron primeramente cargar con el muerto, serian los boicotantes huelguistas tranviarios, pero estas versiones hábranse disipado, luego que los técnicos hayan podido comprobar que no existe tal sabotage.

Si en lugar de ser los de arriba los mas perjudicados hubieran sido los de abajo, pronto hubiéramos sabido quien era el autor de la interrupción y a que obedecía, pues habrianos sacado de dudas algun Alfredo Llopart endosándonos aquella de: «Es el azote de Dios, que, en sus inexcrutables designios descarga sobre los mortales...» pero no es posible que siendo castigados los que con devoción reban «El pan nuestro de cada día dadnosle hoy...» porque no saben ganárselo por sus propios puños, y, por eso precisan explotar a indefensas bestias humanas para que se lo ganen, no es posible, repito, que Dios castigue a estos mansos y fieles servidores que imploran a Él lo que consiguen con el sudor de los otros, a estos benignos mortales que aguantan los espiritualismos y fan llum en las ridículas y comerciales ceremonias religiosas por los vivos organizadas.

A estos, el bondadoso Dios no les azota, sobre quienes descarga su ira, (según afirman los que aguantan y fan llum) es sobre los que consideran esteril murmurar lo de «El pan nuestro de cada día dadnosle hoy...» porque están persuadidos que si no lo ganan con el sudor de su frente, es inutil pedirlo a las alturas, a no ser que una nube en lugar de alimentarse en el mar, lo haga en una panadería y así en vez de llover agua, lluevan panecillos, que por cierto no vendrian mal aunque estuvieran algo duros.

Lamento la interrupción bajo muchos conceptos, pero lo que mas me apena, es pensar en los perjuicios que habrá causado a la Compañía de Tranvías, por lo que estarán disgustadísimos mi vecino D. Juan March (a) Verga y su conservador conservado señor Socías.

También comprendo el retroceso que sufriran los esquiroles al estar unos dias sin hacer la acostumbra práctica, al mismo tiempo que los gorros que viajan por sport con billete de favor.

Comprendo que Mallorca entera debe hallarse disgustada al ver paralizado tan hermoso como im-

Veraneo (1)

Ja he passat per orde a sa meua patrona, que no torni du peix.

No es que hem fassen po ses espines, pero cualsevol que vaje a n'és baños de San Sebastian de La Barceloneta, o be l'ha d'avorri o be ha de teni un estómago d'ase y sino que heu diga D. Agusti Estarellas el cual tengué ocasió de convensersé dimars de la setmana passada, que a n'és baños lo mateix s'hi remuyen bellas sirenas de blanca pantorrilla, que ballenotes frotants o sien sogres bavoses d'aquellas que si un peix les ensuma, per forsa ha de quedá infectat de mala humó y si per carambola menjáu d'aquell peix, ja no teniu alegría may mes en sa vida, porque quedau ensograts.

S'aigo. fa máyes, y no creguéu que sien d'oli, pero si de graxina ja que hey neda cualca toissa que fa noranta kilos de bon pes.

A sa vorera no heyá álga, però de pel, creismé que n'hi ha amb'abundancia y claro, mascles y famellas s'estiren y sa tiren a la má.

Lo mes incomprendible es veure que flotan per demunt s'aigo gotes d'espelma, o al menos heu pareixen, pues a pesá d'esse grosses son blancas: ¿Si no es axó que será?

¡Y claro! ¿De que sa mantienen es peixos sino que de sa graxina, d'es pel y de ses gotes de... espelma?

No tornaré menjá peix may mes ni de regalo, igualment que si jo m'hagués de casá amb'una famella d'aquestas aristocráticas sansebastianeras, que, despues de pendre es baño s'allargan de panxa a demunt s'arena per preude es baños de sol duguent sa mania de torná negres porque «fa mes señó» igual que es seus pretendents que tant torrats están que semblen indios.

Casarsé amb'una famella tant negre, es esporsarsé a teni ets infants mulatos y Deu mos na guard d'un ja está fet.

¡Bona sería que un fly d'es Mascle Ros sortis negre; dirien si sa meua compañera s'entenia en so Príncipe de Kapurtola y ets amichs en sobrat motiu ma preguntarien de quina ganadería som.

Lo mes curios, es cuant festetjen una pareya amorosa allargada de panxa a demunt s'arena y en traje de baño.

(1) No confonguéu es veraneo en so VERENEO.

Suscripeió populá

En Xim, es nostro Directó suplent, n'obri una per ajudá a pagá sa multa imposada pa s'Autoridat a un multimillonari tractant en porchs y a un señó metje (de porchs y de señós n'han de veni de casta) per havé mogut un escandol públich en ple mitx dia y a devant sa Casa Consistorial.

Dita multa, qu'es de sa clase que imposava el Señó Jutje Petutja, deu reals per cap y bon profit, en so fi de que no l'haje de pagá ni es multimillonari que a ultima hora pareix que no va de satisfé contes, ni es metje, qu'es molt dohberé, en Xim vol que l'aboni es públich, ja qu'es públich és es qui foca ses consecuencis de ses heroicidats d'un y de s'altra (burro, paga y felés)

Per, aixó a dita suscripeió l'obri amb'ell a devant, abonant 8 centims de pesseta d'es seu propi peculio.

Notes aclaratoris:

Sa cuota máxima no pot passá d'es 8 centims de pesseta, y tampoch s'admeten suscripeions per 3, 5 y 7 centims ja que s'única moneda qu'admetem a n'aquest cas son quigados grossos, ja que sa quigada ha estat grossa.

Si es resultat final fos majó que sa multa gorderem es sobrant per cuant sa tornin barayá que tal vegada será prest

Cas de qu'es millonari mos fes es desprecio, cosa que no creim, en s'importe, es dia d'el morts, feriem di una missa de campaña, contant sempre en so permis de D. Rigoberto

Sa brega de dos señós comentada per un ROS

Va essé grossa, mes grossa qu'en Torró, segóns conten ses cróniques.

Sa diu si hey hagné alló que crida es públich a n'és President d'es toros, si un digué a s'altra devot de Sant March y lo damés que diu el Comendador a Don Juan cuant li despara sa pistola, amb'una paraula, diuen que un digué a s'altra set paraules molt pitjós que ses que pogné di Cristo cuant estava a la creu.

Y tot per lo que poren valé un quern de sacas de tabach o un parey d'odres d'oli, si be ultimament també sa motetja si amb'aixó a mes de goñarhi un parey de duros en Verga, hey goñaré en Torró un empleo p'es genre que lo pide con mucha necesidad

Noltros no creim res de tot aixó ni molt menos. Tots coneixeu qui és en Torró, un homo de pes, que segóns en Ferrando comensá per vendra porchs y acabaré en Sant Cristofol duguent encamallada a demunt ses espatles tota s'islaña y un parey de genres, tots heu sentit parlá de Don Juan March (a) Verga, un bell subjecta que comensá comerciant en

porchs grassos y mos regalá sa Flo de Maitx, sa Casa d'es Poble, s'Isleña Marítima, ses figures seques d'en Pomá, ses monjetes de Sa Poblá y que se jo que més.

Sols ha fet una cosa malfeta, y encara hey ha un pel, desterrá es directó d'es FOCH Y FUM que l'apreciava molt en clase de vehinat. Però, d'el damés que teniu que di?

Tenia barcos pa s'importació y exportació, tenia tabach perque no mos xupasem es dit, tenia cadires... per seura, tenia amichs que los ha fet un favó y, homos aixi ni mareixen certs epitotos ni son dignes de que los fassen pagá den reals de multa por escándalo público.

¿Qu'hey diu d'aixó en Ximet Pascual veient s'heroe d'es cuadro de n'Apelès o d'en Fidias a d'en Vergueta, es consoladó de ses viudes y s'amparadó de ses verjes, convertit injustament amb'un vulgá alborotadó? Tantsols falta que s'alegrás de sa desgracia per alló de que tuthóm, com es botxi de Málaga, serca feina d'es seu ofeci.

Nolros, fatalistes com es moros, deplorám sa desgracia pero creim que estaba escrito y que, ja hu poria essé bona persona en Verga y ja hu poria essé caritiu en Ferrando pero, irrimisiblement, "Dios los crió y ellos se habian de juntar a sa Plassa de Cort, a devant en Torró, qu'es el Pare Etern d'es grans negocis, per dirsen cuatre de frescas



Entrevistas en so desterrat

Es fujitiu D. Juan «el Niño» que ja está desmamát y D. Toni Pascual cuiné que ha anat a n'el Paris Chico (Arraval Catalinero) a serca la prole, D. Abelardo Garcia que es com Mestre Juan que va y vé, es populá D. Toni Piña conegut per tot el Mon y la bolla pues jo crech que si anavam a n'es Desert de Sahara, donant be ses entreseñes hasta es santóns el coneixerien, D. Toni Castell aficionat tenor y profesional caldaré casat amb'una paisana de sa dona d'en Verga y una cuadrilla de capdallanes que s'hen van a L'Havana per fe fortuna y Deu fassa la gracia que no quedin afortunats.

D'es Pont d'Inca

Es clarinet d'en Durán y es corneti d'en Crespi resultaren a la fi dues juguetes d'el ram.

Aquets dos instruments perteneixen a sa banda d'el Señor Canals y aquells qui los toquen son es qui protestaren a n'es número passat s'altra en totes ses seues forses.

¿Perque es dies de sa festa no hi tocaren en totes ses seues forses? Protesten perque los diguerem vagos y jo, com a autó de s'escrit y com a obré, los dich que son dos embusteros perque una cosa es di que feren es vago y s'altra es di que jo som un vago. ¿Hay que distinguir! Ells, hen camvi diuen que jo no he anat de feina may, lo cual jo no nech, (es meu lema es, feina fuitx y menjá vina) y lo que ma sap mes greu, com a vago, es no havé pogut fe sa competenci a n'en Durán y en Crespi, que ma guañen de massa; diuen que cumpliren es programa com 2 y 2 son 4 y jo dich, com 4 y 2 son 6 que deis mentides; referent a s'escarabat, que no velguereu aigo seua va essé perque tengueren po que no la vos das beneida, si fos estat aigo. ardent altra cosa seria.

Jo trop que si ell es un escarabat voltros son dues cucas molles que, de po que teniu, hasta vos han de acompaña tocant un solo. D'es cadafal jo ja vaix protestá primé que voltros, pero heu fereu perque disapte a n'es ball tocaveu d'asseguts y vos dormiren, principalment en Durán que pareixia que havia anat a fé gamba es vespre antes. Sabém que ja estau desmamats pero encara teniu es vici de fe sa pipa y en cuant a n'es vici que deis que teniu de tocá famellas ja el vos notarem pues cada vegada vos havien de veni a serca d'esmitx d'elles sobretot es baix que arribá que no tenia consol ni per alt ni per baix. Vos darem 250 pessetes per veni a tocá música y no per veni a fe de tenorios en brut.

Coranta cuatre obrés y docents confreres vos han declarat es boicot y gordauvós d'un ja está fet. ¿Conta-gotes deis a 50 duros? La ballau mes grassa qu'en Xim. Si ni va havé que devallaren a potó voltros na teniu sa culpa, hagueseu llogat carrils de Palma que nolros n'on tenim cap, salvo es cotxo d'es morts y está privat de passá es pont.

Nota final: Es carrilé encara espera a devant es Triquet sa propina que li promatereu

Xim.

Sa mea predilecció

—Vatx a La Estrella a menjá fonda de primera bona ahont tan homo com dona d'es tracto no es pot queixá ja que ta pots atipá y dones per ben gastat es poch sou que t'ha costat ja que es sa fonda d'el dia ahont hey fas economia menjant en comodidad

La Estrella

La Estrella

Es Secretari d'ets obrés guarnicionés amb'huelga de Palma, Francesch Calatayud mos escriu una carta victoriosa proclamant que tant ell com es seus companeros sa senten orgullosos d'es resultats que han obtenguts, gracias a sa seua disciplina y acertades disposicions.

Sa seua huelga es sa mes pacífica d'el mon, ja va entrant dins es tres mesos de duració y es seu fruit es un tallé interino que tenen a n'es carré d'el Secós n.º 156 ahont es tal sa demanda de feina que no tenen mes remey que obri uua sucursal.

Aquets obrés ja tenen avuy vida propi y es seu lema es ¡Viva la huelga!

S'enhonabona y molts que los imitin es lo que falta.

Allazgo d'una carta amorosa

Demunt es portal d'una part que forren barrals d'es carré de Murillo varem trobá una carta dirigida a un tal Rafel y entre otras cosas mos llamá s'atenció aquest final.

Sin mas dame Consuela tu fiel amiguita.

A. C. M

Lo que pos en coneixament d'es propietari que si la vol recohi que pasi pa sa Direcció d'aquest setmanari ahont l'entreguerem sense gratificació.

Detective Barbieri.

De Mallorca he rebut

Un enfilay de botifarróns que los m'envia s'actual Directó d'es FOCH Y FUM D Pep Quetglas (a) Xim d'es Pont d'Inca, botifarróns bons pero bonisims y grossos mes que es seu

Un paquet de buñols foradats fets expresament per jo a sa tan renombrada com antiga casa «CAN MORRO» buñols que los vos recomán perque son recomenables, per més que sa recomanen totsols. Comenau que hasta ni comanen ses desitjoses que han comenat.

Gracies a tots y enviau coses que a Barcelona no sa troba en dobbés lo que es mallorquins regalen.

Entre enamorat y atlota

—Tant si vols com si no vols, creumé que estás fet un zorro. Ale vé, comprém buñols d'aquells que fan a Can Morro.

Morro

Brega entre en Verga y en Ferrando

(Diálogo entre bugaderas)

—¿Que no saps que s'Alcalde ha posat una multa a n'en Verga?—¿Grossa?—De deu reals.—O rebent o no rebent ¿y perque?—Perque es metje Ferrando li va entregá una conta y en Verga no el volgué pagá.—¿Y aquesta es vera?—Tant ve no fos, sa digueren es nom d'es porch y al intant sa Plassa de Cort va está plena de jent, en Ferrando que demanava es dobbés, en Ballesté que suava com una jerra nova, en Torró que amenassava a n'en Ferrando diguentli que si no callava li pegaría un bot demunt sa panxa, en Bernadí que feya posturitas, y en Verga digué a n'en Ferrando que el feria destitui.—¿Y qui han de posá enloch d'en Ferrando?—No es en Ferrando, dona, es en Ferrando—Bono idó, enloch d'en Ferrando.—Es jeure pot sé d'en Torró.—¿En Muná?—Jo crech que tot s'escandol no anava dirigit a altra fi.—¿Y per aquest bordell deu reals de multa perhóm?—Mitx duro perhóm.—¡Idó!—Es Mascle Ros no mogué tant d'escandol ni ta tants de dobbés com ells y sense di es nom d'es porch aximateix li encapillaren un destero de 3 anys, 6 mesos y 21 dies, una multa de 1 000 pesetes y deveu 700 de costes.

—Aquest mon es un fandango y tothóm el mos esverga. Jo t'assegur de que en Verga está fet un gorrionango. (1)

Bueno, bonito y barato

De carros y carretóns en Gay may te es tallé buit fentho en bones condicions y es seu trebay val millóns. Plassa Sant Antoni 8.

Pinto

Pinto

(1) A n'axó traduhiuó en catalá.

Bueno, bonito y barato

A Bons Ayres heu d'aná acompañaits o totsols si es que be vulguén menjá s'especialidad d'allá; es suculents CARAGOLS.

Merendero

Bons Ayres

Foch colgat de Capdepera

Per aquest poble tenim dos tenorios que volen demostrá essé educats pero no heu poren consegut de dap manera. Per aixó los donám FOCH Y FUM perque sabém que n'hi ha un que tant li agrada es foch com li agrada doná guerra a cualsevol sa presenti. En vista de ses grans conquestes que continuament fa desespera es damés joves y com qu'es molt venjatiu avisám a ses famellas que procurin darli gust perque s'ii desprecien es molt capás de pegá foch a lo primé qu'es presenti

A tu, Agosti d'es gran camp procura be caminá que si foch tornes pegá ses civils ta formarán y ten durán a tancá.

Y si aixó n'os verso es veritat.

En Ximet.

Bueno, bonito y barato

Qui a Can Estrellas va, en molta comodidad consegueix un bon calsat que dona gust caminá, es fort y mal d'espeñá, d'última moda d'el día, alló es sa s'abatería que mes bona feina te y es calsat que mes convé per qui vol fe economía

Colón 68

Colón 68

D'es Coll d'en Rebassa

Un disapte d'aquets darrés passats li passá un fracás a un forné que viu a sa vorera de sa carretera que va essé super.

Pareix que com qu'ets amos de cafés tanquen a s'hora acostumbrada aquest forné recueix es cuatre mes aficionats a n'es joch y allá les mesclen tranquillament.

Aquell vespre es gordiá d'es poble fe sa pasada de costum y repará que a dins es forn tots no eren fornés y tocant li obriren sa porta es temps, que per disimulá es cas deyen es qui estaven a dedins:

—L'amo daumé una ensaimada calenta.

—Y a mi un panet calent.

—Y a mi una penada de peix.

Aqui l'amo diu a n'es guardia:

—Feis es favó de ajudarmé a treure aquets homos a defora que fa mes de cinch minuts que los avis perque s'en vajan.

Y es guardia, que no es beneit li contestá.

—Lo que jo vos ajudaré será a asetjarvós aquest garrot pa s'esquena y sa vostra sort es que no veitx cartes per mitx y si un altra vegada teniu mes gent que sa que trabaja a n'es forn vos aplicaré sa lley.

Bueno, bonito y barato

Es qui menja a n'El Perú vos promet que no s'hen deixa ja que engoleix molt y engreixa perque es un puesto segú d'hont no s'hen queixa ningú de tots es que hey han anat, per bon gust, comodidad, es sa fonda de mes vasa y adams, aquella casa brilla per sa netedad.

Fonda Peru

Juan Sansó

De Felanitx

Aquets dies estám a punt de declará s'estat de guerra a n'aquest poble tant tranquil y sa causa es que sa fa una concerrada a uns viudos y a un señarito vehinat que protestava fort ferm. Ses alletes fogueres heu han pres tant a mal que s'han enfadades y ses autoridats ja son impotents per sofocá la Revolución Cotorril.

Han arribat per amagarsé es corn esmitx de ses... mánigues y a devall ses faldes, roben mistos a s'enamorat per encendra es foch y diuen a sa gallarda policia, municipales d'aigo. Hey va aná s'ajuntament en pleno y como si tal cosa; alló va essé com que posá esperit a n'es mistos.

¿Saben que vuy di?

Si no s'enmenden la setmana qui ve datos concrets.

En Poques Pesses.

Bueno, bonito y barato

Cine mes perfeccionat ahont tot seño y señora disfruten comoditat, no n'hi ha cap dins Ciutat com es de La Protectora

Cine

Cine

Imp. de A. Rotger.

LAS TINTAS SAMA SIEMPRE VENCEN